Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

La fiancée

Auber, Daniel-François-Esprit

Paris, 1829

Akt III

urn:nbn:de:bsz:31-231781

Visual Library

ACTE III.

ENTR'ACTE.

All.° non troppo. ♩ = 120.

Flûte.

Hautbois.

Clarinette en UT.

Cors en UT.

Cors bas en LA.

Bassons.

Violons.

Alto.

Violoncelle et Contre-Basse.

Solo.

Solo.

unis.

Fl:

Cl:

C.ors la Fl: à l'8.ve b.se

C.rs

B.ns

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Baden-Württemberg

Fl.

Hauth.

P

Cl.

C.

B.

P

P

P

P

P

P

P

P

Fl.

Cl.

Cr.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

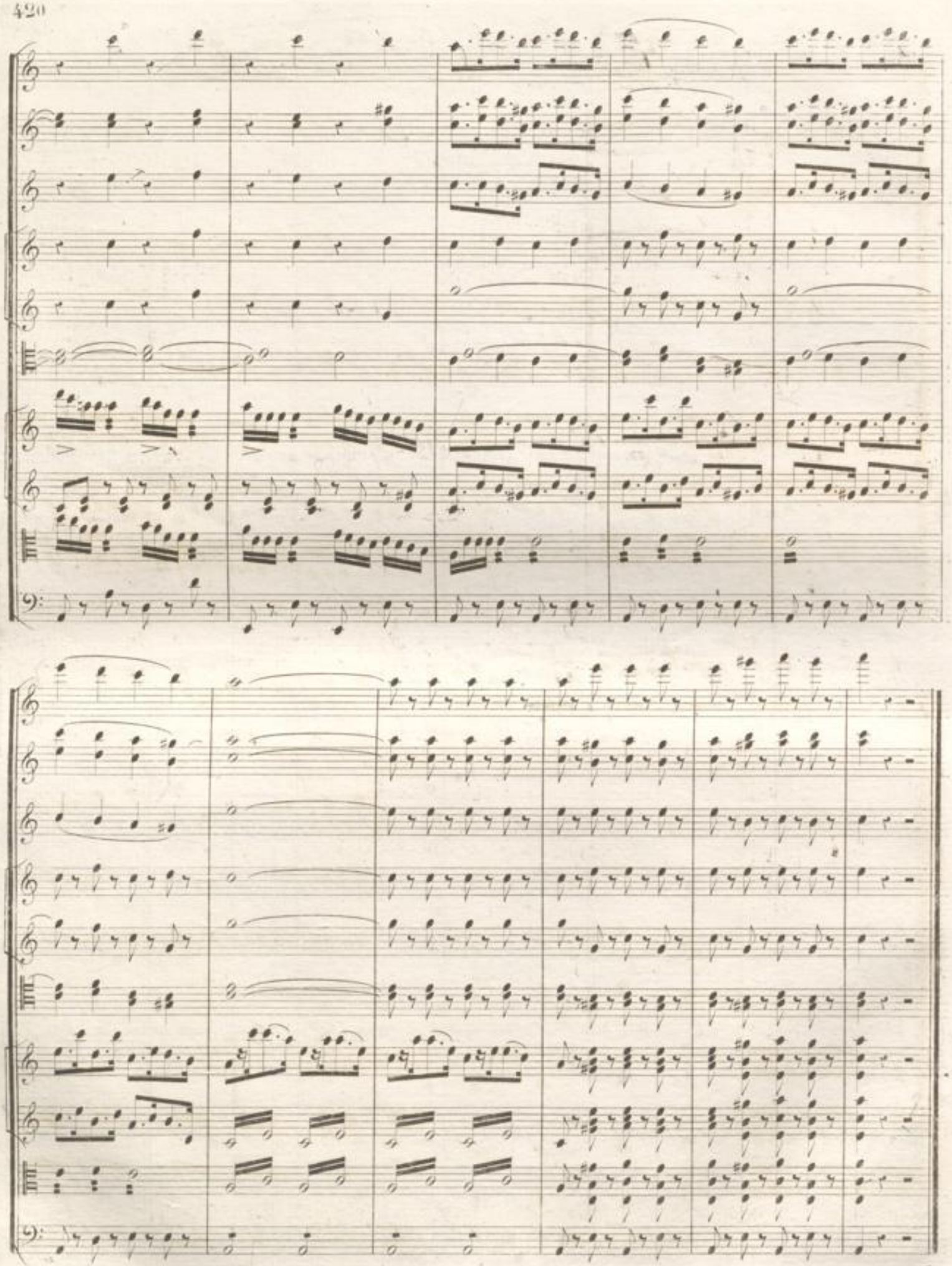
C.ni la Fl. a f 8.ve b.ne

P

Ez P

F

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg



BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

N° 10.

DUO.

« Que feriez vous? — Ce que je ferais.

Andante con moto. ♩ = 104.

Flûte.

Hautbois.

Clarinettes en La

Cors en Ré.

Bassons.

Violons.

Alto.

CHARLOTTE.

Bannis — sont la tris —

Liebst geraten Magn

FRITZ.

Violoncelles et

Contre-Basses.

Andante con moto.

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Fl.

Hauth.

Clar.

Cors.

F

P

te se bannis sant les re crets j'oublie rais ma ten dres se et

Cors.

P

mon! jen ri rais il faut ri re ri re avec nous

vous croy ez qu'il faut ri re

Hautb.

Cors.

B.

puis — surtout vous di - - - re

je me di - rais

ah! voyons voy - ons — que diriez vous

Andante cantabile. ♪ = 132.

Cl.

C.

B.

Lorsque l'on est ai - mable jeune ri - che richeet ga - lant un accident sem - blable n'a

Andante cantabile.

piz.

Hauth.

Clar.

C.

B.

rien de déso_lant n'a rien de dé_so_lant

lorsque l'on est ai_ma_ble jeu_ne ri_che riche et ga

Charlotte.

Fritz.

lant un ac_cident sem_blé_ble est tou_jours toujours de so_lant

fuy

Hautb.

Cl.

C.

B.

-ant une trai- tres-se in- di- gne de mon coeur fuy-ant une trai- tres-se in-

fuy-ant une trai- tres-se in-

arco.

di- gne de mon coeur près d'une autre maitresse pour trouver le bonheur j'offrirais ma tendresse ma for-

di- gne de mon coeur

_ tune et ma main ma — for_ tu_ne et ma main ma — for_ tu_ne et ma main

Hand und Herz Hand und Herz Hand und Herz Herz und Hand Hand und Herz

ma — for_ tu_ne et ma main

rien qu'à cet _ te nou_ vel _ le rien qu'à cet te nou_

Mäßig lustig Schwer Sinn = In mut = ter = lich singend

Hautb.

Clar.

B.

- vel le je vois votre infi- dè le ex pi-

All.o non troppo. ♩ = 112.

Hautb.

Cl.

C.

F

F

F

F

P

P

P

P

- rer ex pi rer de cha - grin

ex pi rer de cha - grin ex pi rer de cha grin

All.o non troppo. F P

Fl.

Clar.

B.

staccato.

staccato.

douce espé-ran-ce ah! quand j'y-pense que la ven-geance offre de plai-sir

Fl.

Hauth.

Cl.

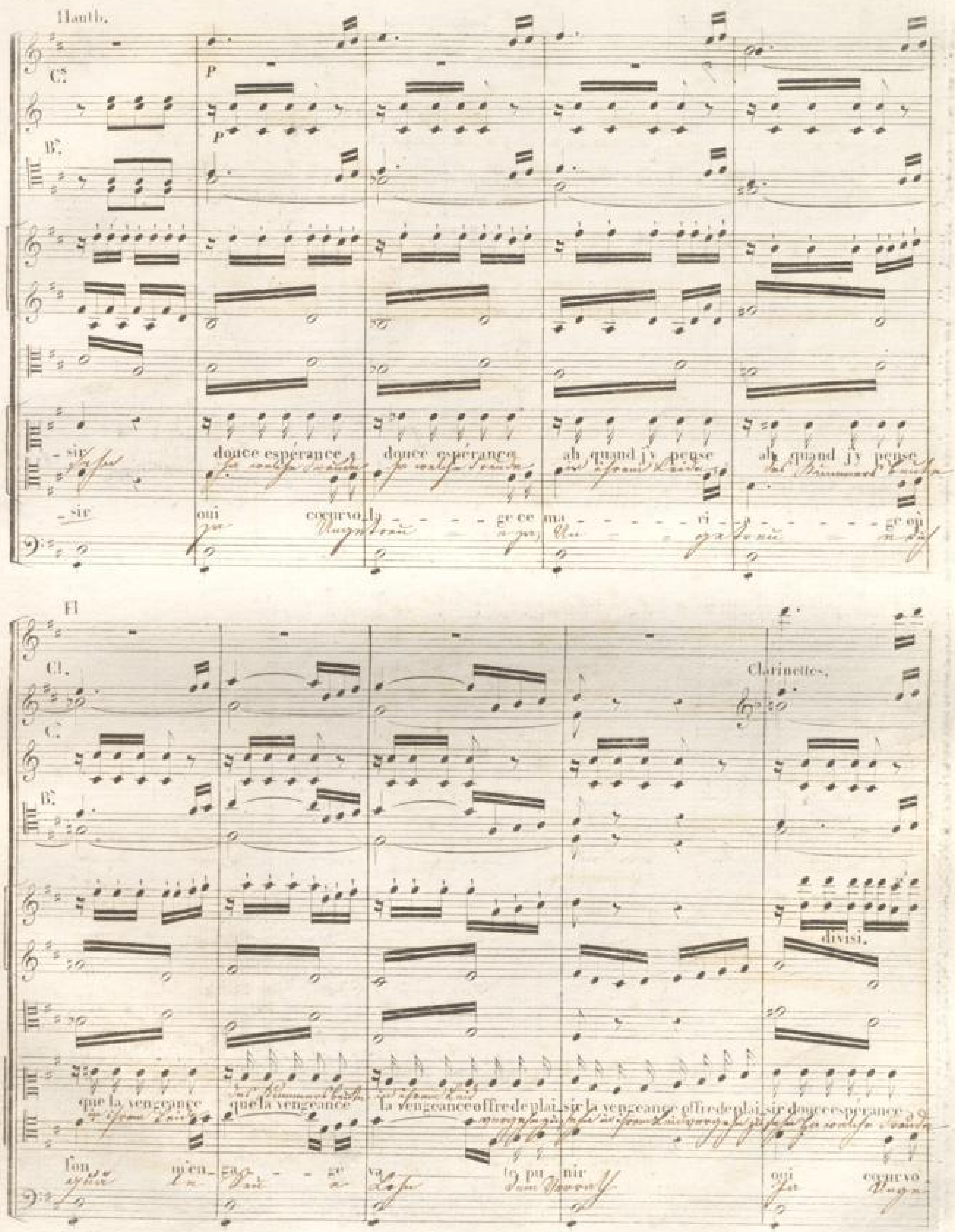
C.

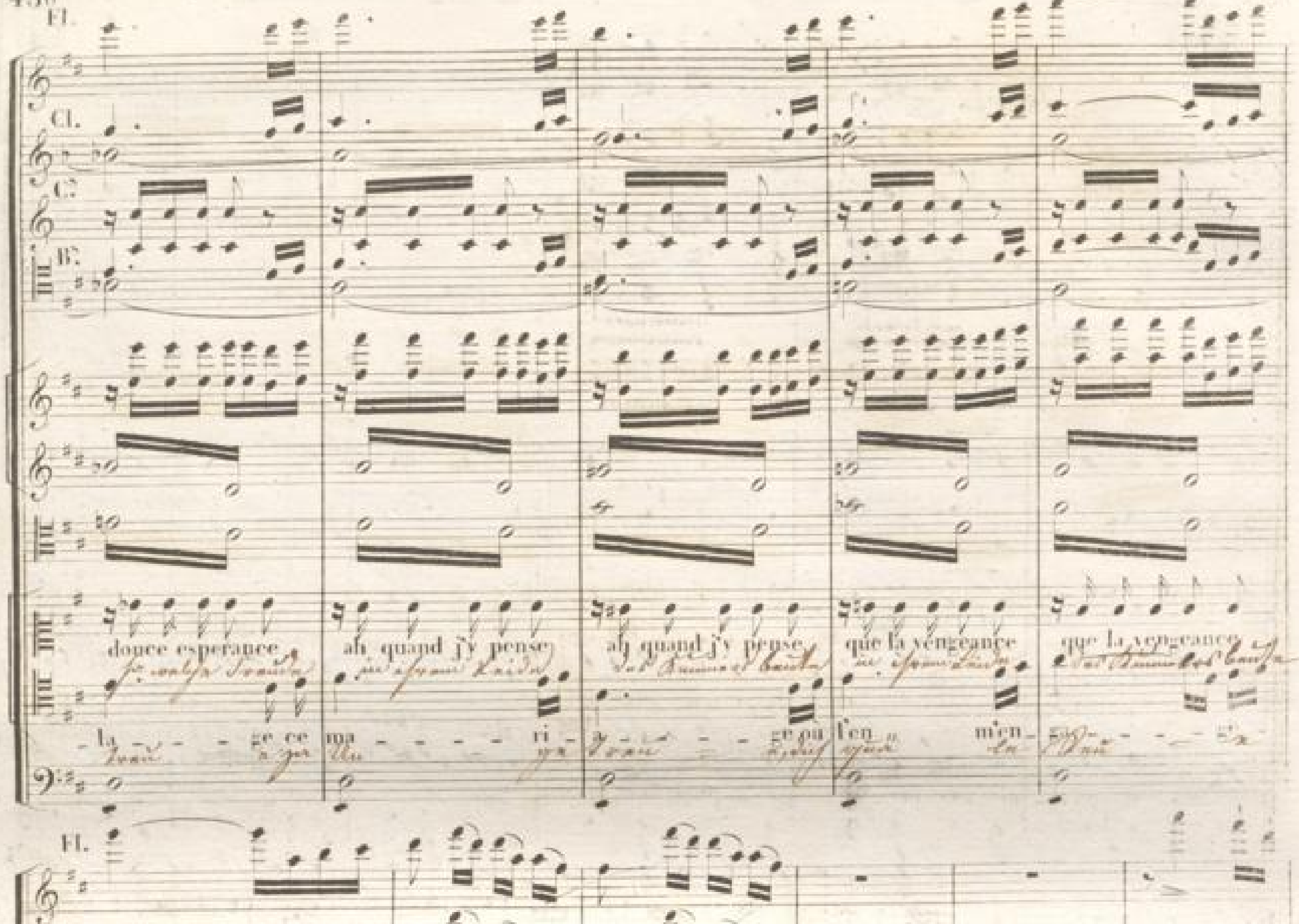
B.

douce es-pé-ran-ce ah! quand j'y-pen-se que la ven-gean-ce offre de plai-

douce es-pé-ran-ce ah! quand j'y-pen-se que la ven-gean-ce offre de plai-

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Baden-Württemberg


Hauth.
Cs.
Bs.
- sir
douce espérance
douce espérance
ah quand j'y pense
ah quand j'y pense
- sir
oui
coeur vo - la - ge ce ma - ri - a - ge où
Fl
Cl.
C.
B.
Clarinettes.
divisi.
que la vengeance
que la vengeance
La vengeance offre de plaisir la vengeance offre de plaisir douce espérance
son m'en - ga - ge va te pu - nir
oui
coeur vo


Fl.
Cl.
C.
B.
douce esperance
ah quand j'y pense
ah quand j'y pense
que la vengeance
que la vengeance
la - - ge ce ma - - - - ri - - - ge ou l'en m'en -
Fl.
Hauth
Cl.
C.
B.
Unis.
la vengeance offre de plai-sir cet-te vo-la-ge qui vous ou-tra - - - ge
te pu-nir ce ma-ri age où l'on m'en ga - - - ge

Fl.

Hauth.

Cl.

C.

B.

va le pu - nir ce ma - ri - a - ge ou l'on mien - ge - - - - - - - - - - - - ge

cres.

va te pu - nir va te pu - - - nir va te pu - - -

cres.

F FF

F FF

F FF

F FF

F FF

F FF

F FF

F FF

F FF

P staccato

P staccato

- nir va te pu - nir

- nir va te pu - nir

F FF

P

mais on trou - ver cette autre bel - - - le si sa - ge et sur tout si fi - dé - le

P

Oh! c'est fa - cile en cherchant bien

pour moi je cher - che et ne vois

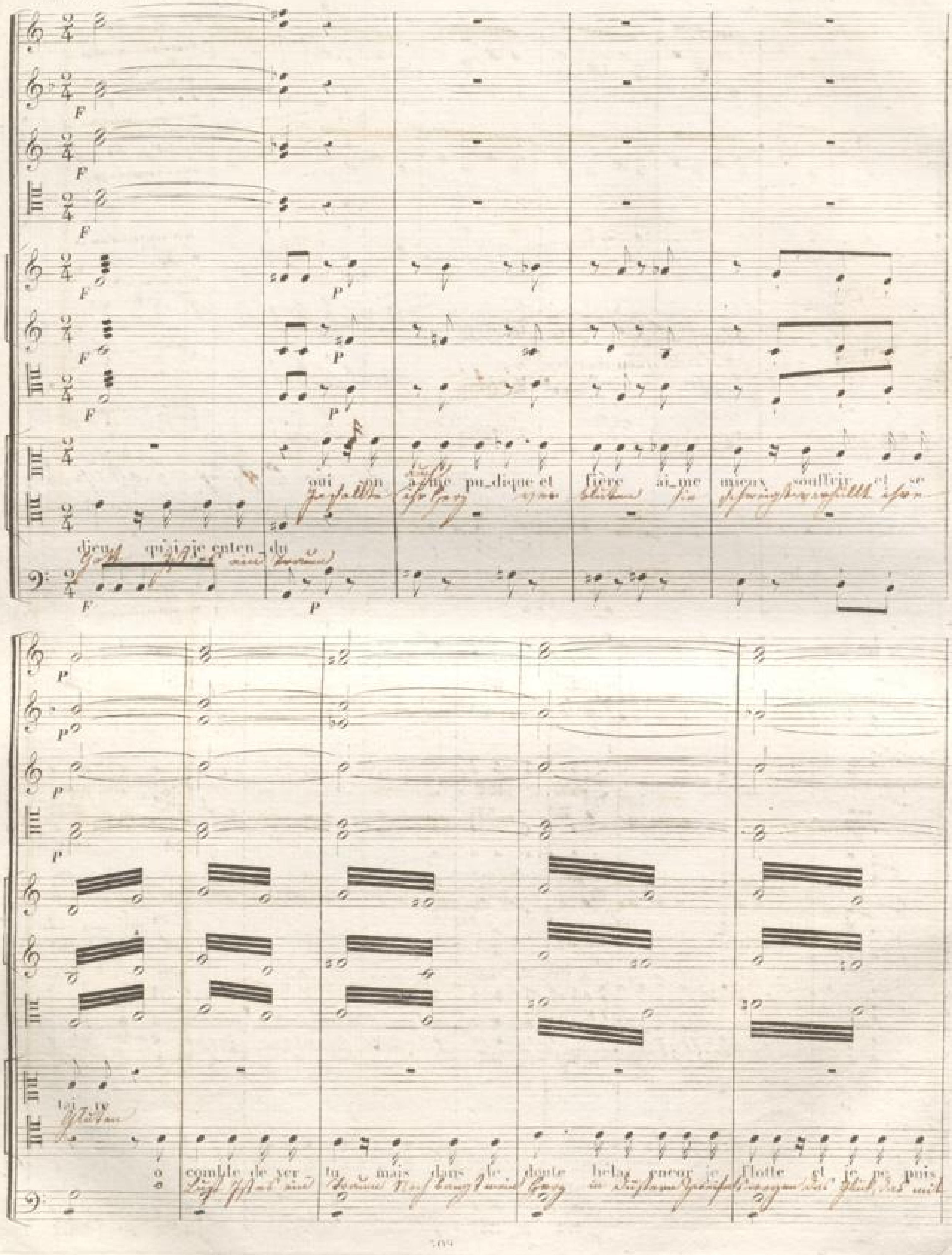
Clav. Andante cantabile. ♪ = 132.

mainte femme sensible peut - être de longtems par un effort pénible cachant ses sentimens

rien

grand

All.° non troppo. ♩= 112.



croire, tant de bon_ heur vous m'aimeriez vous madame char_ lotte

ah ! j'ai tra_ hi le secret de mon

coeur

eh bien tant mieux

l'on_ ca_ si_ on est be_ le

F

c'est le moyen d'oubli - er — l'in_fi - del - le pour la pu - nir je pre -

- tends devant el - le vous é - pou - ser quand j'en de - vrais mou - rir!

Fl.

Clar.

B.

staccato.

staccato.

douce espé_ran_ce ah! quand j'y - pense que la ven_geance offre de plai_sir

Fl.

Hauth.

Cl.

C.

B.

douce es_pé_ran_ce ah! quand j'y - pen_se que la ven_gean_ce offre de plai_

douce es_pé_ran_ce ah! quand j'y - pen_se que la ven_gean_ce offre de plai_

Hautb.

C.

B.

_sir douce espérance douce espérance ah quand j'y pense ah quand j'y pense

_sir oui cœur vo_la _ _ _ _ ge ce ma _ _ _ _ _ _ ri _ _ _ _ _ _ ge où

Pag 429.

Fl

Cl.

C.

B.

Clarinettes.

divisi.

que la vengeance que la vengeance la vengeance offre de plai_sir la vengeance offre de plai_sir douce espérance

l'on m'en_ga _ _ _ ge va _____ te pu_nir oui cœur vo_

Fl.
Cl.
Cs.
Bs.
Tr.
Tr.
Tr.
Tr.
Tr.

douce esperance ah quand j'y pense ah quand j'y pense que la vengeance que la vengeance

la - - - ge ce ma - - - - - ri - a - - - - - ge ou l'on m'en - ga - - - - - ge

Pag. 430

Fl.
Hautb.
Cl.
Cs.
Bs.
Unis.
Tr.
Tr.
Tr.
Tr.
Tr.

la vengeance offre de plai - sir cet - te vo - la - ge qui vous ou - tra - - - - - - - - - - - - - ge

va - - - - - - - - te pu - nir ce ma - ri - age où l'on m'en - ga - - - - - - - - - - - - - ge

Fl.

Hautb.

Cl.

C.

B.

va te pu - nir cet - te so - la - ge qui vous ou - tra - - - - - - - - - - - ge

va te pu - nir ce ma - ri - - a - ge ou l'on m'en - ga - - - - - - - - - - - ge

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

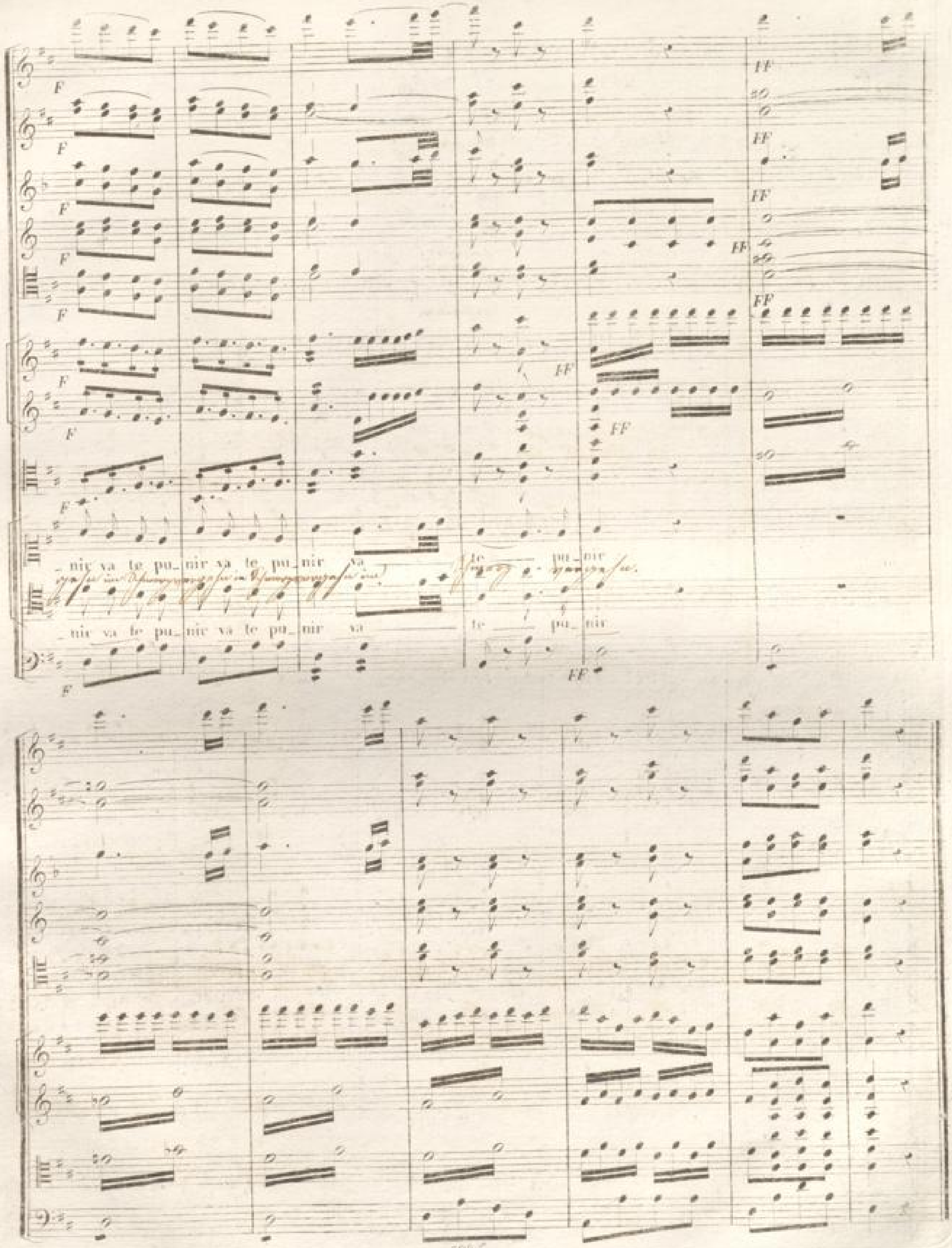
cres.

va te pu - - nir va te pu - - - nir va te pu - -

va te pu - - nir va te pu - - - nir va te pu - -

cres.

Pag 431


_nir va te pu_nir va te pu_nir va te pu_nir
_nir va te pu_nir va te pu_nir va te pu_nir

N° 11.

AIR.

« Mon père, mon père a-t-elle dit. »

All.° non troppo. ♩ = 138.

Flûte.

Hautbois.

Clarinettes en La.

Cors bas en La.

Bassons.

Violons.

Alto.

HENRIETTE.

Violoncelles et Contre-Basses.

p — piz. — Recit. — All.° non troppo. — De quels nouveaux mal_heurs vient on m'épouvan_ter

dolce. — arco. — qu'ai-je fait, qu'ai-je fait pour les mé_ri_ter

Andante.

Cors.

pp

pp

pp arco.

pp arco.

arco.

Un ciel se - rein et sans nu - a - ge ne mannon - cait que d'heureux

pp arco.

pp arco.

Fl.

Hautb.

Cl.

C.

B. sons

pp

jours et ma vie exemp - te d'o - ra - ge s'é - cou - lait paisi - ble en son cours je nai

Hautb.

Clar.

Cr.

Bs

plus d'amis sur la terre chacun me fuit avec ef - froi et peut être de mon vieux père les bras

Fl.

Cl.

P

Cr.

PP

Bs

PP

PP

PPP

PPP

PPP (Elle se met à genoux)

vont se fermer pour moi dieu puis sent dieu que j'im - plore toi qui lis dans mon cœur toi toi seul me reste en

PPP

(Elle prie, et elle ne se lève que sur le dernier accord de la ritournelle.)

core de viens mon protec teur

Qui vous demande à genoux
de lui rendre l'honneur.

N.° 12.

DUO.

Allegro Agitato. 112 ♩

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en UT.

Trompettes en UT.

Cors en UT.

Cors en MI ♭.

Bassons.

Trombonnes.

Timballes en UT.

Violons.

Alto.

Henriette.

Au nom du Dieu puis sant du Dieu qui nous en tend i-

Frédéric.

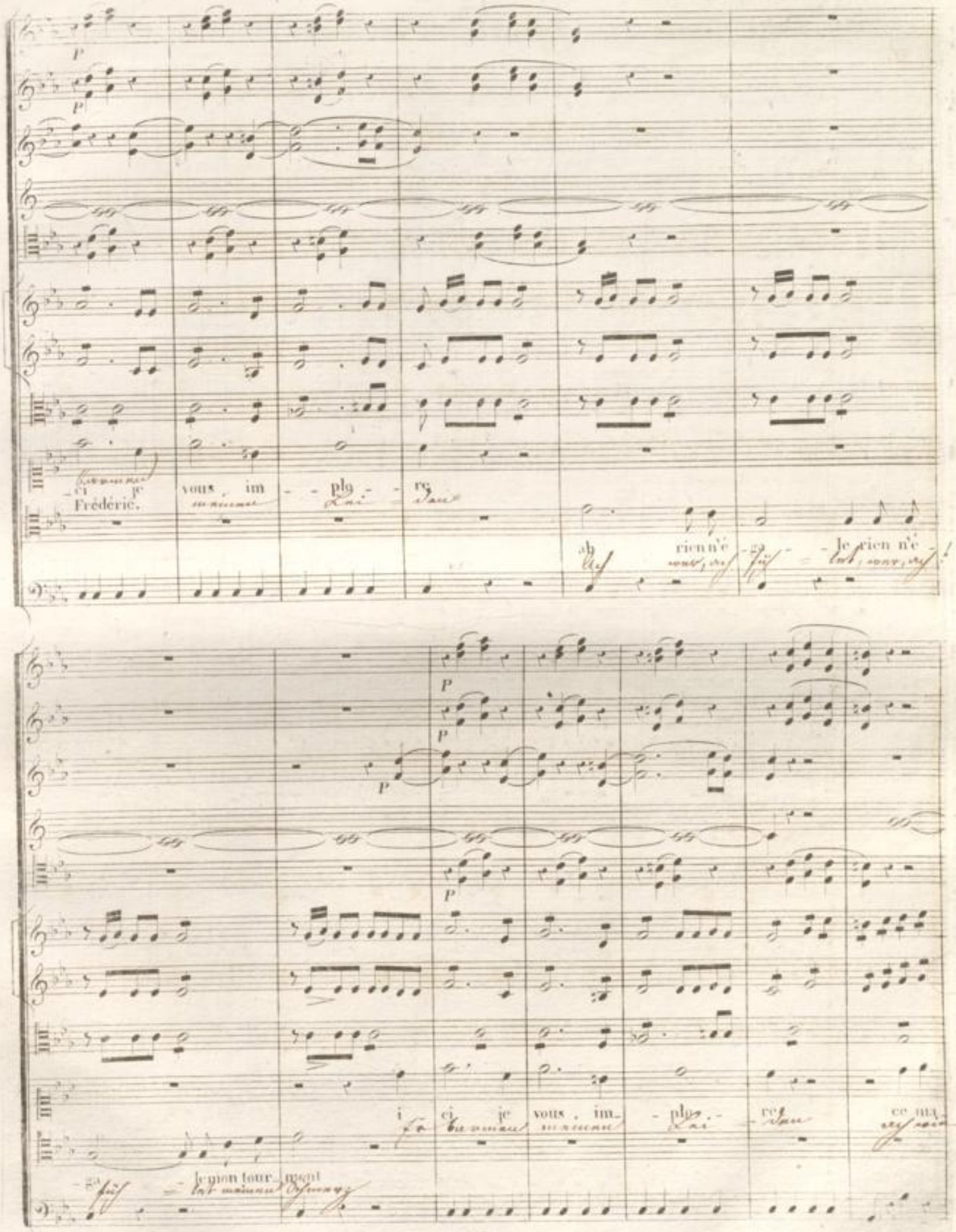
Er hält gelassen dies Herz Er hält gelassen dies Herz Er

Violoncelle.

C. B.

C Basse.

Allegro Agitato.


Frédéric.
ci je vous im - plo - re
rien n'e - gal
Je rien n'e - gal
je vous im - plo - re
ce mu - ry
le mon tour - ment

P

P

fin vous me disiez en - co - re je jure i - ci de pro - té -

Ô ciel

sur ta vi - e ton dé - tre ton jours ton frè - re et

Ah malheu - reux

Hautb.

p

p

ton Mutter ist mein.

voi ci de votre ma re

Fl.

p

le souve nir cher ci

mon dieu que dois-je

ah ren-dez moi mon fre-re ren-dez moi mon a-mi au nom du dieu pais

Gib mir Frau Schwester wieder gib Freund wieder Freund fest auf fest

Ei Minnere

pp

P

ad da dien quanse en tend i ci je vous im plo re

Schwester dich flehe gebrüder Herz hier bin-nen in einen Lei-den

P

P

P

P

au nom du dieu qui nous entend ici nous im

ah rien n'é ga le rien n'é ga le mon tour ment rien n'égale le rien n'égale le

mon tour ment ah quel trou ble m'a gi te quel trou ble m'a gi te et le

Hautb.

Cl.

mour et l'hon neur se dis pu - tent mon cœur et l'a - mour et l'hon neur se dis-

(a part.)

il ha - lance il hé - si - te il ha - lance il hé - si - te que la

pu - tent mon cœur

Fl. Plus vite 152=𝅗𝅥

Cl.

p

voix de l'hon - neur ar - ri - ve à ve - tre cœur que la voix

non rien ne - sa le mon tour - ment

Vlle

C.B.

Hauth.

p

l'hon - neur ar - ri - ve à ve - tre cœur ahrendez moi

non frere

non rien ne - sa le mon tour - ment quel trouble mis - ta - ste quel

P

P

P

P

P

rendez moi mon a - mi rendez moi mon fer - ve rendez moi mon a - mi

trouble m'a - gi - te ma - gi - te et l'a - mour et l'hon - neur se di - ra - tent mon

P

Cl.

que la voix de l'hon - neur ar - ri - ve à ve - tre cœur

cœur battu mon dieu

que la voix de l'hon neur ne peut rien ne sai - re

que dois - je fai - re

Fl.

Hautb.

Cl.

Cl.

Fg.

quel trouble ma - ri - ne quel trouble ma - ri - ne et la mort et l'hon

quel trouble ma - ri - ne quel trouble ma - ri - ne et la mort et l'hon

rendez moi mon fré - re rendez moi mon a - mi que la voix

Allegro. 104

ff

p

p

ff

p

ff

ff

ff

ff

cres.

ff

de l'honneur et l'a - mour et l'hon - neur se dis - pu - tent mon cœur

cres.

ff Allegro.

FF

je n'y ré_sis_te plus

ô jus_ti_ce su prê me

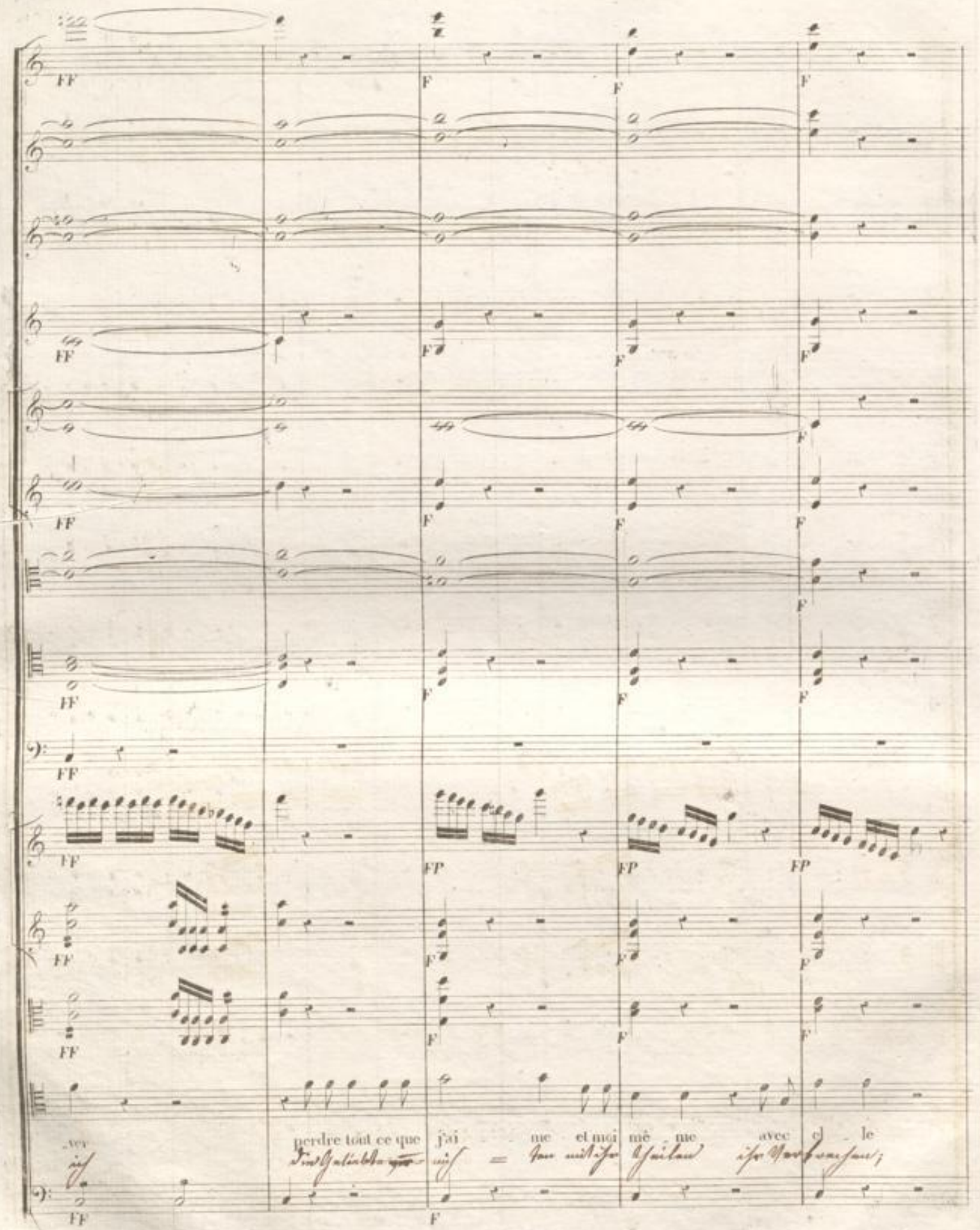
s'il faut pour te sau

Mosseru nostru, ut sing

unsrer Herr Zebaoth vielleicht

zum Wunder dir, auch

C.ne la C. B.e


FF
F
FP
avec
perdre tout ce que j'ai
me et moi mê me
avec el le

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

pp

pp

pp

ff

ff

achevez

apprends- donc tu le veux apprends donc mon se - cret ah grand-

ff

Sabdorf!... qu'allais-je faire...

je ne puis... ce secret n'est pas le mien.

adieu

mais je te sauverai.

je te le jure...

adieu...

je reviens

N.° 15.

QUATUOR.

All.° vivace. 126 = 𝅗𝅥

Flûtes.
Haubois.
Clarinettes en SI.
Trompettes en SI.
Cors bas en SI
Cors bas en SI
Bassons.
Trombonnes.
Timballes. en SI ♭.
Violons.
Altos.
HENRIETTE.
Mlle CHARLOTTE
FRITZ.
SALDORF.
CHOEUR DES OUVRIÈRES
Violoncelle et Contre-Basses

Que ce là - che ce té - mé - rai - re, re - dou - te ma jus - te co - lè - re, rien ne

F

F

F

F

F

F

F

Récit.

cres

F

cres

F

cres

F

P

(A part)

Je connais donc en_ fin ce fu_ nes_te mys_

peut calmer ma fu_ reur je puni_ rai le séduc_ teur

C.me la C. B.e

cres.

F

cres.

F

- te - re.

(Ecrivant) (parlé)

ah! leur per - te est ju - ré - e

je sais tout mon ou - tra - ge et votre trahi - son.

ma bienfaitri - ce hé - las déshonno - ré - e!

j'abandonne à ja - mais une épouse cou - pa - ble;

je brise tous nos nœuds mais

C. Mouv.mt

Hautb.

Clar.

Cors.

F

P

d'un affront semblable votre sang aujourd'hui doit me rendre rai - son; je vous at -

meine Schande mir Eure Adel heute für Eure Unschuld Ehre

P

Fz

Frede_ric expi_rant ô rymorels super_flus et c'est moi qui les ai per - dus

Friedrich auf er stirbt ihr sie sind unnöthig und nutzlos ich sie ver -

tends.

Fz

P

que ce

Dieser

Fl.

Clar.

pour les sauver inspire moi Dieu tu - te - lai - - re comment hé_las toucher son

lâ - che ce téme rai - - re re dou - te ma jus - te co - lè - re rien ne peut calmer ma fu -

cres.

cœur et comment trom_per sa fu_ reur.

(Les précédents, Mme Charlotte, Fritz, Mina et plusieurs demoiselles du magasin paraissent au fond.)

(Mme Charlotte à Fritz.)

eh mais quel

reur je puni_ rai le séducteur courons punir le séducteur

Cte La C. Bte

Hauth.

Fz Fz Fz

Cl.

Fz Fz Fz

Cors.

Fz Fz Fz

Fz Fz Fz

un seul instant ___ écoutez moi.

bruit fait on chez nous. (Fritz à M.me Charl.)

Sald.

c'est Henriette taisez vous non, je cours le pu-

P

garder vous d'écou_ter l'er_reur qui vous a_bu_se

-nir l'honneur m'en fait la loi.

une er_

Cor. la C. B.

pour me jus_ti_fi_er je cher_chais u_ne ex_

-reur dites-vous quand d'après vos ré_cits

- cu - se et vous tromper a - lors pouvait mê - tre per - mis, mais l'hon - neur me dé -

- fend de souf - frir qu'on as - cu - se u - ne autre, d'un for - fait que moi seule ai com -

Fl.

P Cors.

P

P

P

P

- mis. (avec joie) n'est point cou - pa - ble. il a ma foi;

quoi ma fem - me! et Frédé - ric ce rendez

P

Clar.

cres Fz

était pour moi, c'est moi, oui c'est moi seule je le con-fie à votre

vous, et cel-le qu'il ai-me,

Hauth.

Clar.

Tromp.

C.ge le 1.er V.l

foi. Fritz.

ô tra-hi-son! pou-van-ta-ble el-le con-vient,

grand dieu! Mein Gott

c'est mon ap-pui o meine Ju

que je ré- - Ju meinen

ah c'est indi - gne, Mich finden ungerecht

ah c'est in - fâ - me, ich schäm mich

on peut aimer au fond de mit Lasten Trüg mich zu ge-

- de son forfait mit Leiden Unrecht

ah c'est indi - gne, ich finden ungerecht

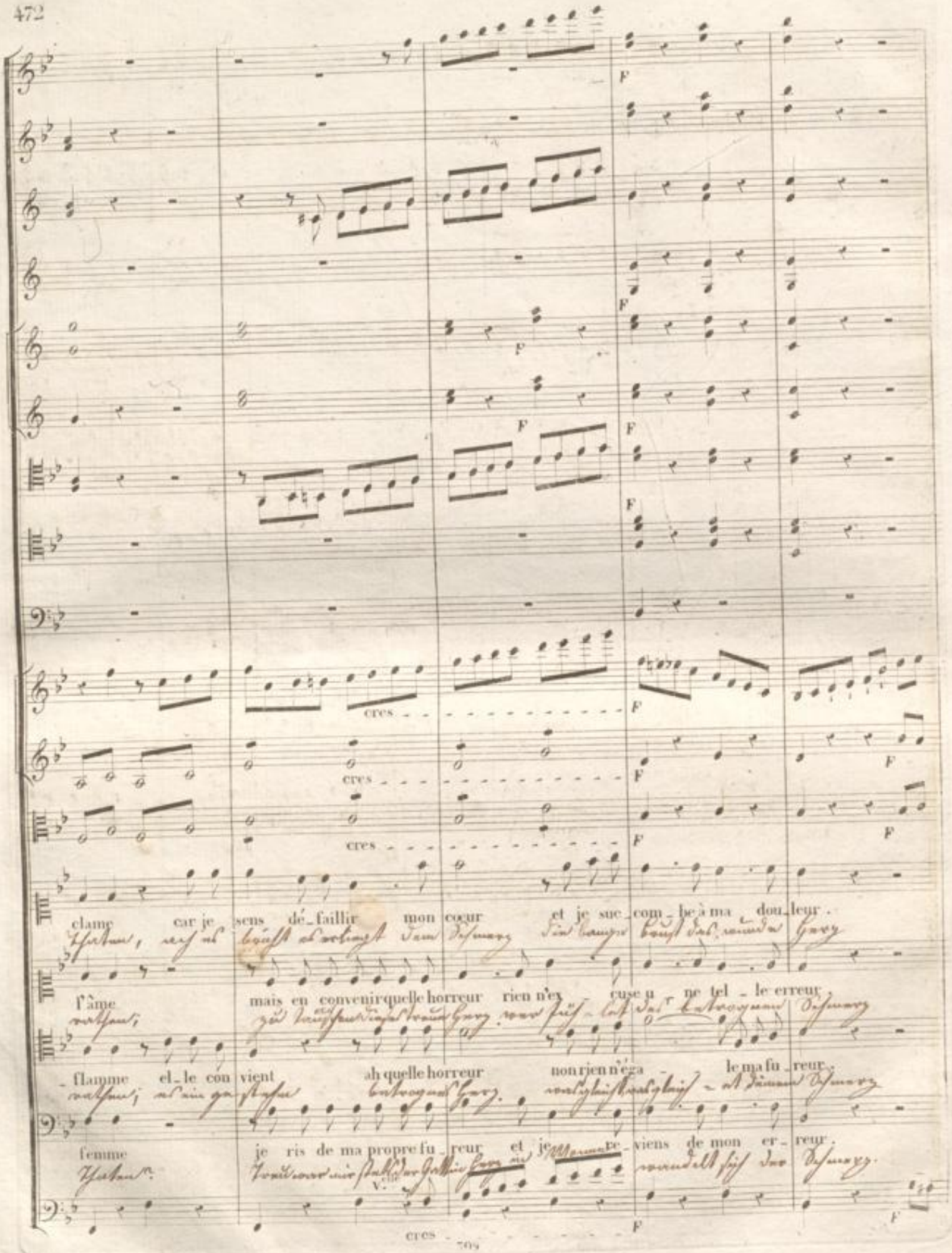
ah c'est in - fâ - me, ich schäm mich

craignez le courroux qui m'en mit Lasten Trüg ich zu ge-

le calme ren - tre, Ich ich schwa wieder

dans mon â - me, mich ungerecht

ai-je pu soupconner ma meine ich schwa wieder


F
cres
clame car je sens dé_faillir mon coeur et je suc_com_be à ma dou_leur.
l'âme mais en convenir quelle horreur rien n'ex_cuse u_ne tel_le erreur.
flamme el_le con_vient ah quelle horreur non rien n'éga_le ma fu_reur.
femme je ris de ma propre fu_reur et je re_viens de mon er_reur.
V.te

Cl.

Cors.

F

grand dieu! grand dieu! lis dans mon â_me, c'est ton ap_pui_ que je re_

on peut ai_mer_ au fond de l'â_me, mais en conve_nir_ ah quelle hor_

on peut ai_mer_ au fond de l'â_me, mais en conve_nir_ ah quelle hor_

le cal_me ren_tre rentre dans mon â_me, et j'ai pu soupçonner_ soupçonner ma

F P F P

F P F P

P

F F P

F P F P

FP FP

FP FP

cres.

cres.

cres.

_clame grand dieu! c'est ton appui que _ je re _ clame, car je sens défaillir mon

_reur ah c'est indigne, ah c'est infâme, on peut aimer au fond de l'âme, mais en convenir quelle hor

_reur ah c'est indigne, ah c'est infâ _ me, craignez le courroux qui m'enflamme, elle en convient ah quelle hor

femme le calme ren _tre dans mon âme, ai je pu soupçonner ma femme je ris de ma propre fu _

F P F P

coeur et je suc_com_be à ma dou_leur.

_reur rienn'ex_cuse u_ne tel_le erreur

_reur non rien n'éga_le ma fu_reur.

_reur et je re_viens de mon er_reur.

C.me la C. B.e

p

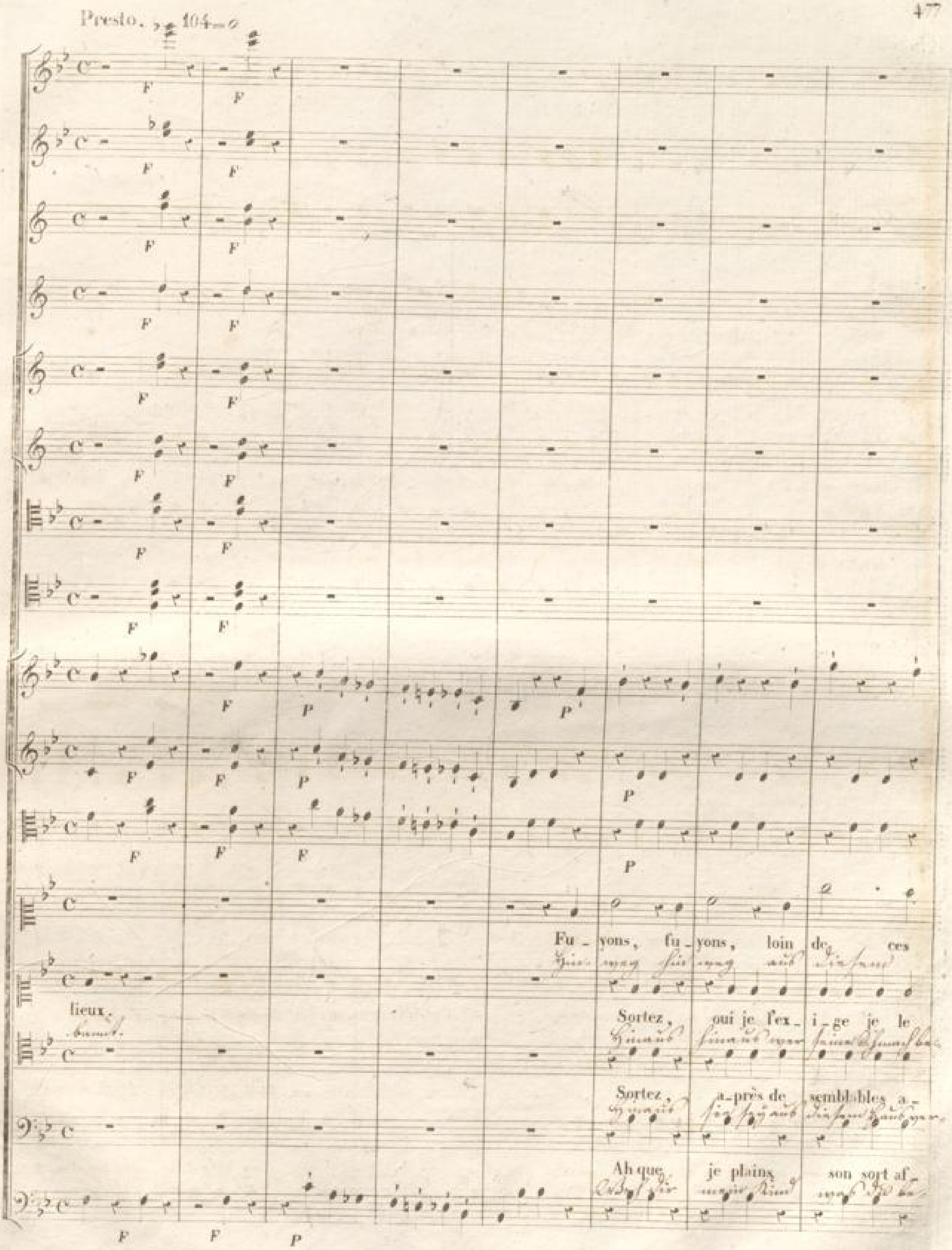
(Fritz à M.me Charlotte.)

ah! je n'ai plus de dou - - te, en ma fureur ja - lou - se et c'est vous apré - sent, oui

M.me Charlotte.

mais a - près de pareils a - veux comment la gar - der en ces

c'est vous que j'é - - pou - - se


Presto. 104
Fu - yons, fu - yons, loin de ces
lieux.
Sortez, oui je l'ex - i - ge je le
Sortez, a - près de semblables a -
Ah que je plains son sort af -

lieux; ca_chons, ma hon_te à tous les yeux; fu_yons, fu_yons, loin

veux; sor_tez, sor_tez, sortez à l'instant de ces lieux; sor_tez, sortez, oui je l'ex_

_veux sor_tez sor_tez sortez à l'instant de ces lieux; sor_tez, sortez, a_près de

_freux c'est un arret, c'est un ar_ret, trop ri_gou_reux vraiment ah que je plains

staccato.

de ces lieux, ca_chons ma hon_te a tous les yeux.

_ge, je le veux. sor_tez, sortez, sortez à l'instant de ces lieux, ah c'est in_digne, ah c'est in_

semblables a_veux. sor_tez, sortez, sortez à l'instant de ces lieux, ah c'est in_digne, ah c'est in_

son sort af_freux, c'est un arret, c'est un ar_ret trop rigou_reux. le calme ren_tre dans mon

grand dieu toi qui lis dans mon â - me c'est ton ap - pui que je ré - cla - me

- fâme, on peut ai - mer au fond de l'âme mais en con -

- fâme, craignez le courroux qui m'en flamme elle en con

âme, ai - je pu soupçonner ma femme je ris de

ah c'est in - digne ah c'est in - fâ - me on peut ai - mer au fond de l'âme

ah c'est in - digne ah c'est in - fâ - me on peut ai - mer au fond de l'âme

car je sens dé - fail - lir mon coeur, et je suc - combe à ma dou

ve - nir quelle horreur, rien n'excu - se une tel - le er - reur,

- vient ah quelle horreur, non rien n'é - ga - le ma fu - reur,

ma propre fu - reur, et je re - viens de mon er - reur,

mais en con - ve - nir quelle horreur, rien n'excu - se u - ne tel - le er -

mais en con - ve - nir quelle horreur, rien n'excu - se u - ne tel - le er -

Fl.

leur fu_yons, fu_yons loin de ces lieux ca_chons ma hon_te à tous les

sortez, sortez, oui je l'ex_i_ge je le veux sortez, sortez, sortez à l'instant de ces

sortez, sortez, a_près de semblables a_veux sortez, sortez, sortez à l'instant de ces

ah que je plains son sort af_freux c'est un arret c'est un ar_ret trop rigou_

_reur sor_tez, sor_tez après de semblables a_veux sor_tez, sor_tez, à l'instant de ces

_reur sor_tez, sor_tez après de semblables a_veux sor_tez, sor_tez, à l'instant de ces

divisi. P unis.

staccato.

yeux, fuyons, fu_yons loin de ces lieux, ca_chons ma hon - - - te à tous les yeux ah je sens

lieux, sortez, sortez oui je l'ex_i_ge je le veux sortez, sortez, sortez à l'instant, de ces lieux sortez à

lieux, sortez, sortez après de semblables a veux sortez, sortez, sortez à l'instant, de ces lieux après de

_ reux vraiment ah que je plains son sort affreux c'est un arret c'est un ar_ret trop rigoureux ah que je

lieux sor_tez, sor_tez après de semblables a_veux, sor_tez, sor_tez à l'instant de ces lieux après de

lieux, sor_tez, sor_tez après de semblables a_veux, sor_tez, sor_tez à l'instant de ces lieux après de

F F

F F

Cors. les 1.ers Cors. // //

F F

F P F P

F P F P

dé_ fail_lir mon cœur et je suc_ combe à ma douleur, ah je sens dé_faillir mon cœur et je succombe à ma douleur, ah je sens

l'instant de ces lieux, sortez, à l'instant de ces lieux, oui je l'ex_ i_ ge je le veux, oui je l'ex_ ige je le veux, sortez à

sem_bla_bles a_ veux a_près de sembla_bles a_ veux sortez à l'instant de ces lieux sortez à l'instant de ces lieux après de

plains son sort af_ freux, ah que je plains son sort affreux, c'est un ar_ ret trop ri_gou_reux c'est un ar_ ret trop rigoureux, ah que je

sembla_bles a_ veux après de sembla_bles a_ veux, sor_tez à l'instant de ces lieux, sortez, à l'instant de ces lieux après de

sembla_bles a_ veux après de sembla_bles a_ veux, sor_tez à l'instant de ces lieux, sortez, à l'instant de ces lieux après de

FP F P

rinf.

dé_ fail_lir mon coeur et je suc_ combe à ma douleur, ah je sens défaillir mon coeur et je succombe à ma douleur. ah

l'instant de ces lieux, sortez à l'instant de ces lieux, oui je l'ex_ i_ge je le veux, oui je l'ex_ i_ge je le veux, oui je l'ex_

sem_ blables a_ veux, a_ près de sem_ blables a_ veux, sortez à l'instant de ces lieux sortez à l'instant de ces lieux, après de

plains son sort af_ freux, ah que je plains son sort affreux, c'est un ar_ ret trop rigoureux c'est un ar_ ret trop rigou_ reux, ah que je

sembla_ bles a_ veux, après de sembla_ bles a_ veux, sor_ tez à l'instant de ces lieux sortez à l'instant de ces lieux, après de

sembla_ bles a_ veux, après de sembla_ bles a_ veux, sor_ tez à l'instant de ces lieux sortez à l'instant de ces lieux, après de

rinf. rinf. rinf. rinf. rinf. rinf.

rinf. rinf. rinf. rinf. rinf. rinf.

je sue_combe à ma douleur ah je succombe à ma douleur, ah

- i_ge, je le veux, sortez à l'instant de ces lieux, oui je l'ex_i_ge, je le veux, sortez à l'instant de ces lieux, oui je l'ex-

sembla_bles a_veux, sortez à l'instant de ces lieux, a_près de sembla_bles a_veux sortez à l'instant de ces lieux, après de

plains son sort af_freux c'est un ar_ret trop rigoureux, ah que je plains son sort af_freux c'est un ar_ret trop rigoureux, ah que je

sembla_bles a_veux, sortez à l'instant de ces lieux, a_près de sembla_bles a_veux sortez à l'instant de ces lieux, après de

sembla_bles a_veux, sortez à l'instant de ces lieux, a_près de sembla_bles a_veux sortez à l'instant de ces lieux, après de

rinf. FF

rinf. rinf. rinf. rinf. FF

FF

FF

FF

rinf. rinf. rinf. rinf. FF

rinf. FF

FF

FF

je suc_combe à ma dou_leur, ah je suc_combe à ma dou_leur,

_i_ge je le veux, sortez à l'instant de ces lieux oui je l'ex_ i_ge je le veux, sortez à l'instant de ces lieux, sor_

semblables a_veux, sortez à l'instant de ces lieux après de semblables a_veux, sortez à l'instant de ces lieux, sor_

plains son sort af_freux c'est un ar_ret trop ri_goureux, ah que je plains son sort af_freux c'est un ar_ret trop ri_gou_reux, ah

semblables a_veux, sortez à l'instant de ces lieux apres de semblables a_veux, sortez à l'instant de ces lieux

semblables a_veux, sortez à l'instant de ces lieux apres de semblables a_veux, sortez à l'instant de ces lieux,

FF

FF

F

FF

fu_yons fu_yons cachons ma honte à tous les yeux.

_tez sor_tez sor_tez sor_tez sor_tez sor_tez sor_tez

_tez sor_tez sor_tez sor_tez sor_tez sor_tez.

c'est trop ri_ - gou_reux oh c'est trop ri_ - gou_reux.

sor_tez sor_tez sor_tez sor_tez sor_tez

sor_tez sor_tez sor_tez sor_tez sor_tez.

Les refuserez-vous de la main d'un époux?

N° 14.

Allegro assai 92. CHŒUR FINAL.

Flûtes. — Petite Flûte. — Hautbois. — Clarinettes en UT. — Trompettes en SI. — Cors bas en SI. — Cors bas en SI. — Bassons. — Trombonnes. — Timballes en SI. — Triangle. — Violons. — Altos.

HENRIETTE. — Vous mon seigneur! — que faites-

Mme. CHARLOTTE. — Grand dieu lui son é - poux!

MINA. — Grand dieu lui son é - poux!

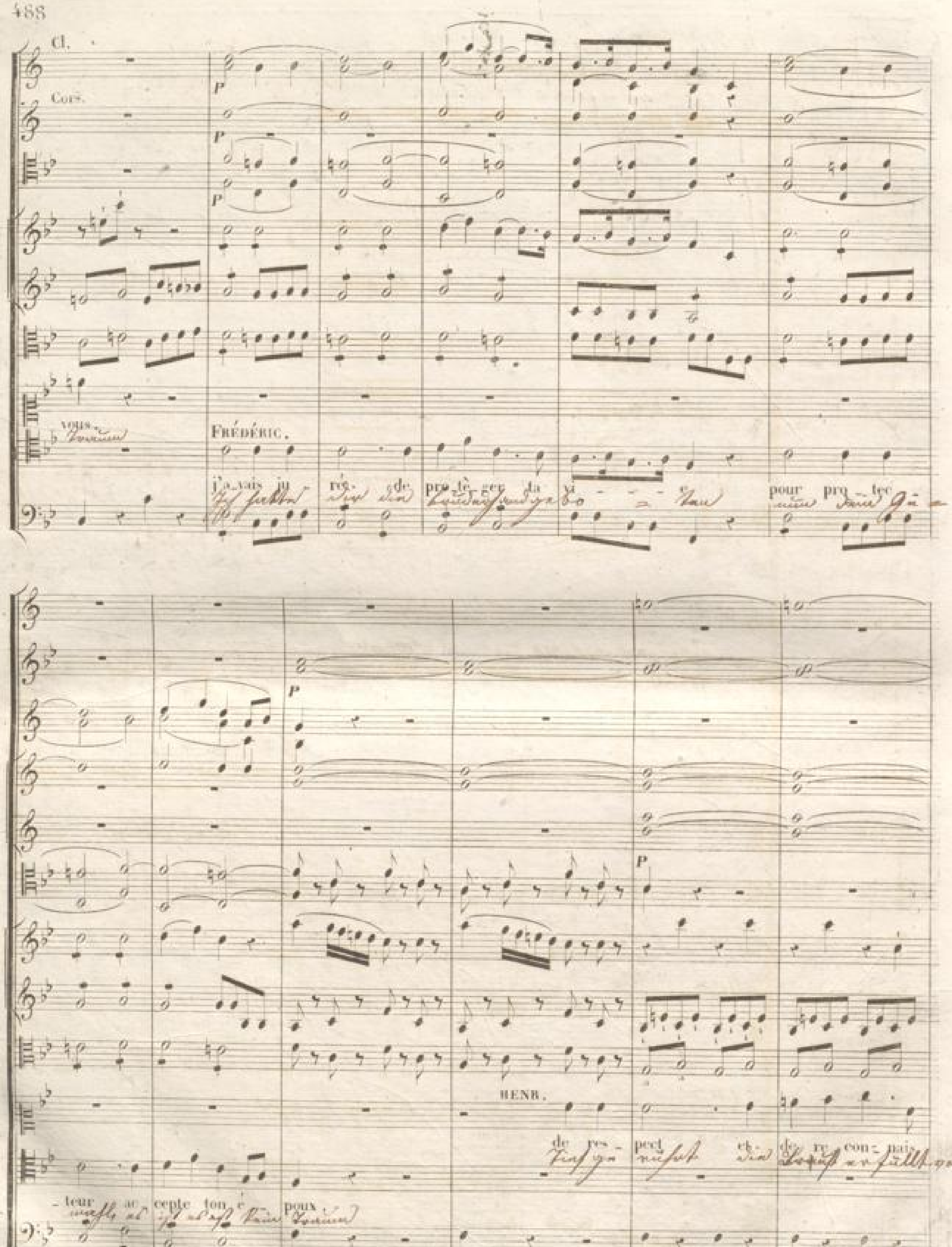
FRITZ. — Grand dieu lui son é - poux!

FRÉDÉRIC.

SALDORF. — Grand dieu lui son é - poux!

CHŒUR DES OUVRIÈRES. — Grand dieu lui son é - poux! — Grand dieu lui son é - poux!

Violoncelles et Contre-Basses.


Cl.
Cors.
vous.
FRÉDÉRIC.
j'a_vais ju ré de pro_tè_ger ta vi - - - e pour pro_tec
_teur ac_cepte ton é_poux
HENR.
de res_pect et de re_con_nais

-sin ce c'est moi qui tombe à vos ge-noux

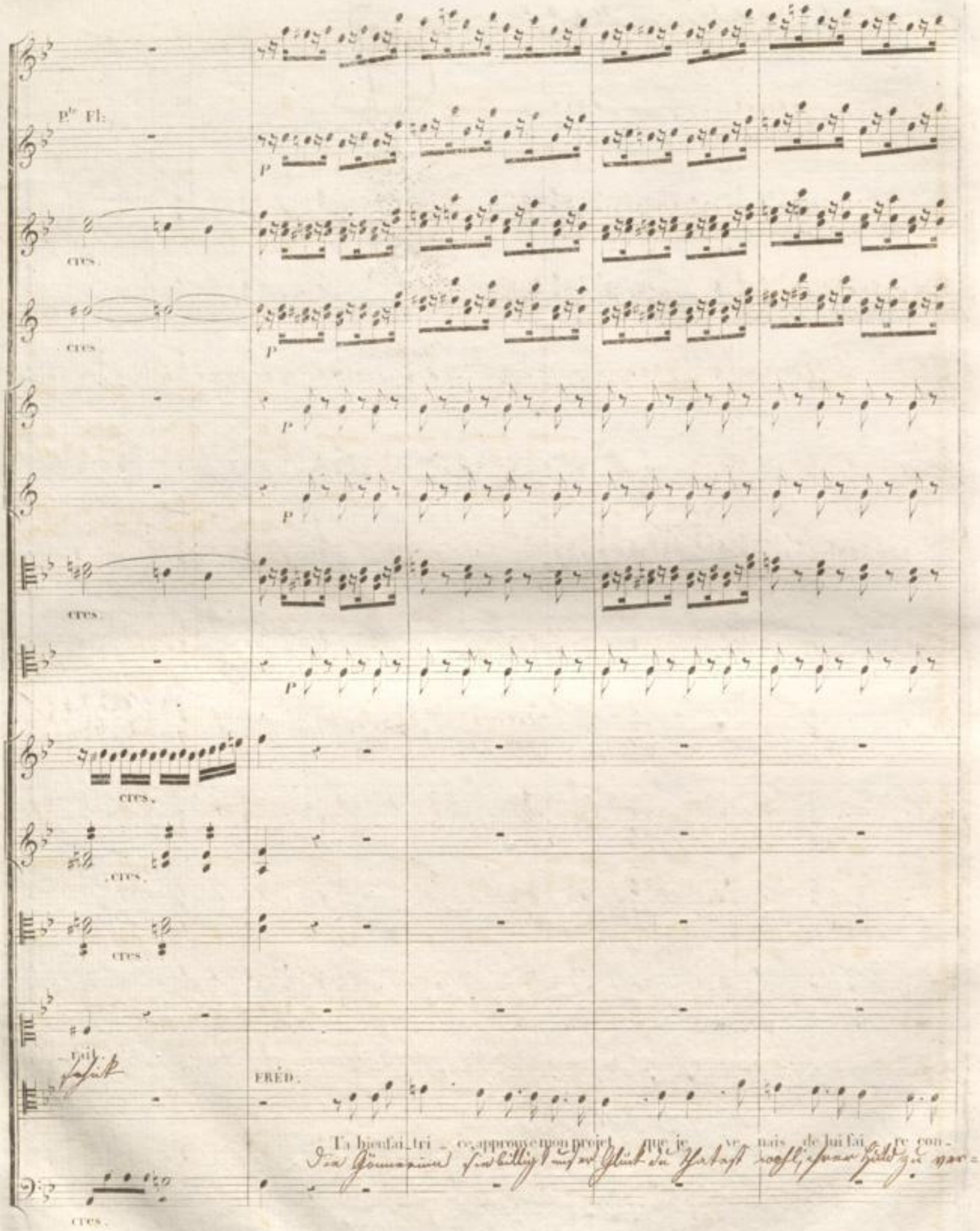
FRITZ

eh bien! eh

Mme CHAR.

former une telle alli - an - ce, jamais un tel bon-heur ne nous arri - ve -

bien! avais-je tort d'ê tre je - loux.

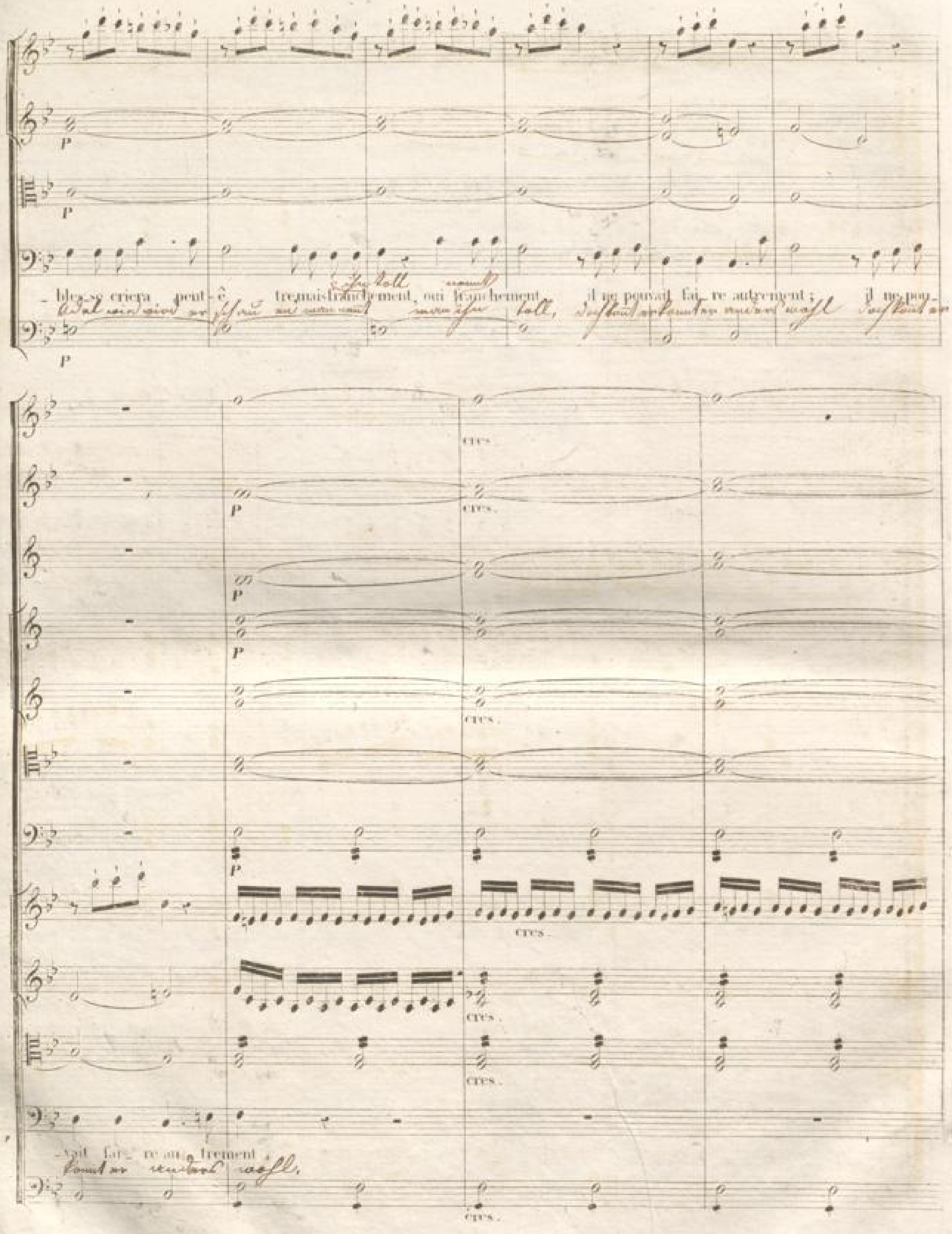

P^r Fl:
cres.
cres.
p
p
p
p
cres.
p
cres.
cres.
cres.
Fait
FRED.
Ta bienfai_tri_ce approuve mon projet que je ve_nais de lui fai_re con-
Dein Gemahlinn stimmt billigt mein Gluck du Herrlich wohl, ich muss hier zu ver=
cres.

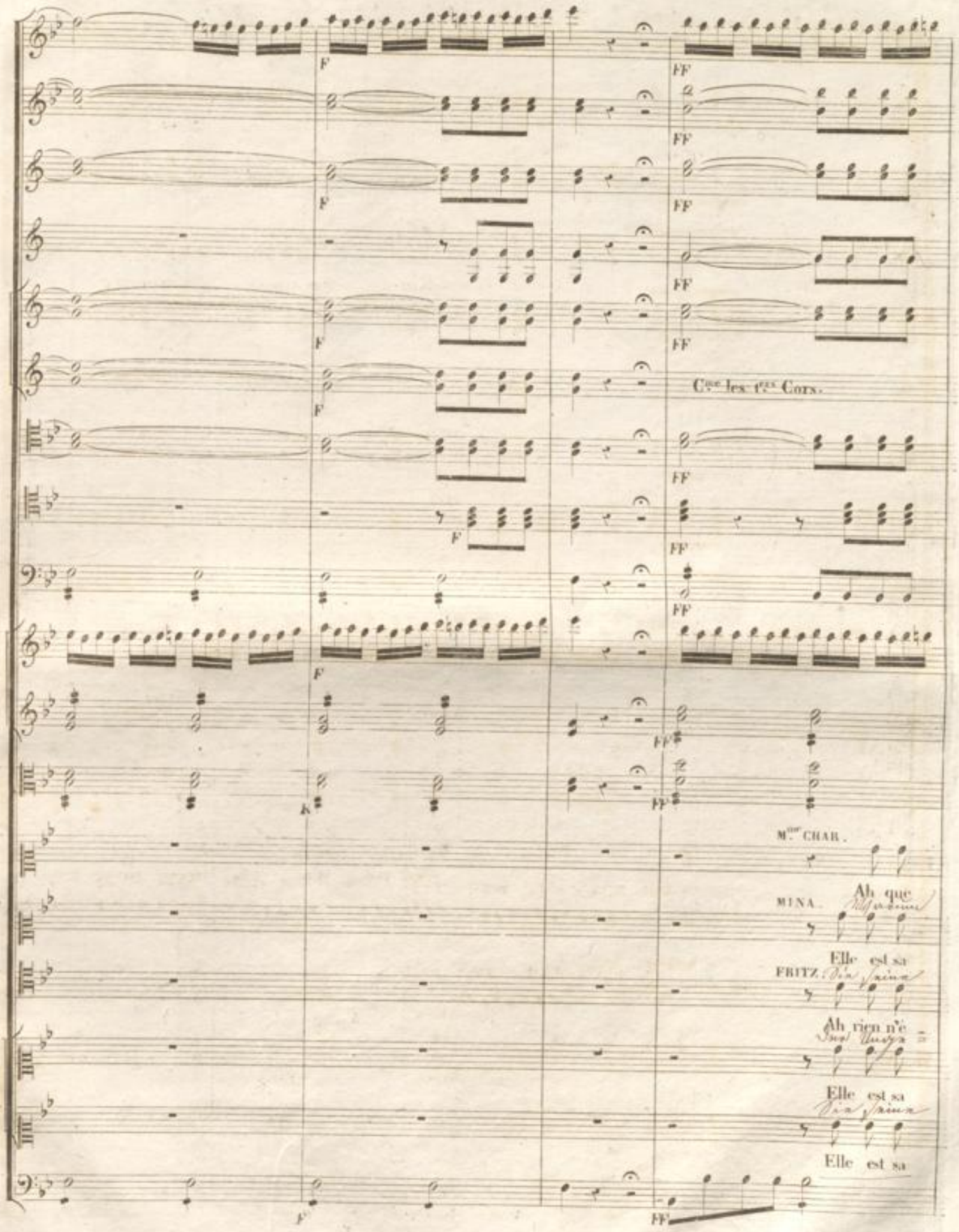
C.ts les 1.ers Cors.

- nai - tre par - tons par - tons et le nous at - tend

Saldorf.

la no-


- bles-se criera peut-ê tre mais franchement, oui franchement, il ne pouvait fai- re autrement ; il ne pou-
-vait fai- re au- trement .
cres.


F
FF
Cors. les 1ers Cors.
Mme CHAR.
MINA. Ah que
FRITZ. Elle est sa
Ah rien n'é
Elle est sa
Elle est sa

Ma je — un tel bon heur.
auch solches Glück

fem - - - me ah quel bon - heur.
Fürwahr solches Glück

Je me fu - reur
auch solches Glück

fem - - - me ah quel bon - heur.
Fürwahr solches Glück

fem - - - me ah quel bon - heur.

Allegretto. 100 = ♩

P.te Fl.

Clar.

ah que n'ai je un pareil bonheur ah que

elle est sa femme ah quel bonheur el - le est sa femme

ah rien n'é - gale n'a jamais rien n'é

ce - lèbrons son bonheur chan - tons ce - lè

chantons ce - lèbrons son bonheur et pour nous au - tres

chantons ce - lèbrons son bonheur et pour nous au - tres -

Fl.

P.te Fl.

Hautb.

n'ai je un pareil bonheur

ah que n'ai je un pareil bonheur

femme quel bonheur

elle est ma femme ah quel bonheur

le traître ma fureur

plutôt me-ur-le ma fureur

bonne son bonheur

ce-de-bonne son bonheur

quel hon-neur chantons

chantons ce-lébrons son bonheur

Cres les 1rs Cors.

Cres le 1er V.

ah que n'ai-je un pa-reil bonheur

el-le est sa fem-me quel bonheur

ah! rien n'é-ga-le ma fureur

chan-tons cé-lè-brons son bonheur

et pour nous au-tres quel hon-neur chan-tons cé-lè-brons chan-

et pour nous au-tres quel hon-neur chan-tons cé-lè-brons chan-

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

ah que n'ai-je ce bonheur ce bonheur

rien n'éga-le ma fureur ma fureur

-tons cé-le-brons chan-tons cé-lebrons chan-tons cé-lebrons son bonheur.

-tons cé-le-brons chan-tons cé-lebrons chan-tons cé-lebrons son bonheur.

FF

P.te Fl.

Cla.

ah que n'ai je un pareil bonheur ah que

elle est sa femme ah quel bonheur chan tons ce-

ah rien n'é-gale ma fureur ah rien n'é-

ce-lè-brons son bonheur chan tons ce-

chantons ce-lèbrons son bonheur chantons ce-

chantons ce-lèbrons son bonheur chantons ce-

C.te la C. B.te

Fl.

P.ite Fl.

Hauth.

Cla.

C.ne le 1.er V!

naije un pa-reil bon-heur ah pour el-le quel hon-neur ah pour

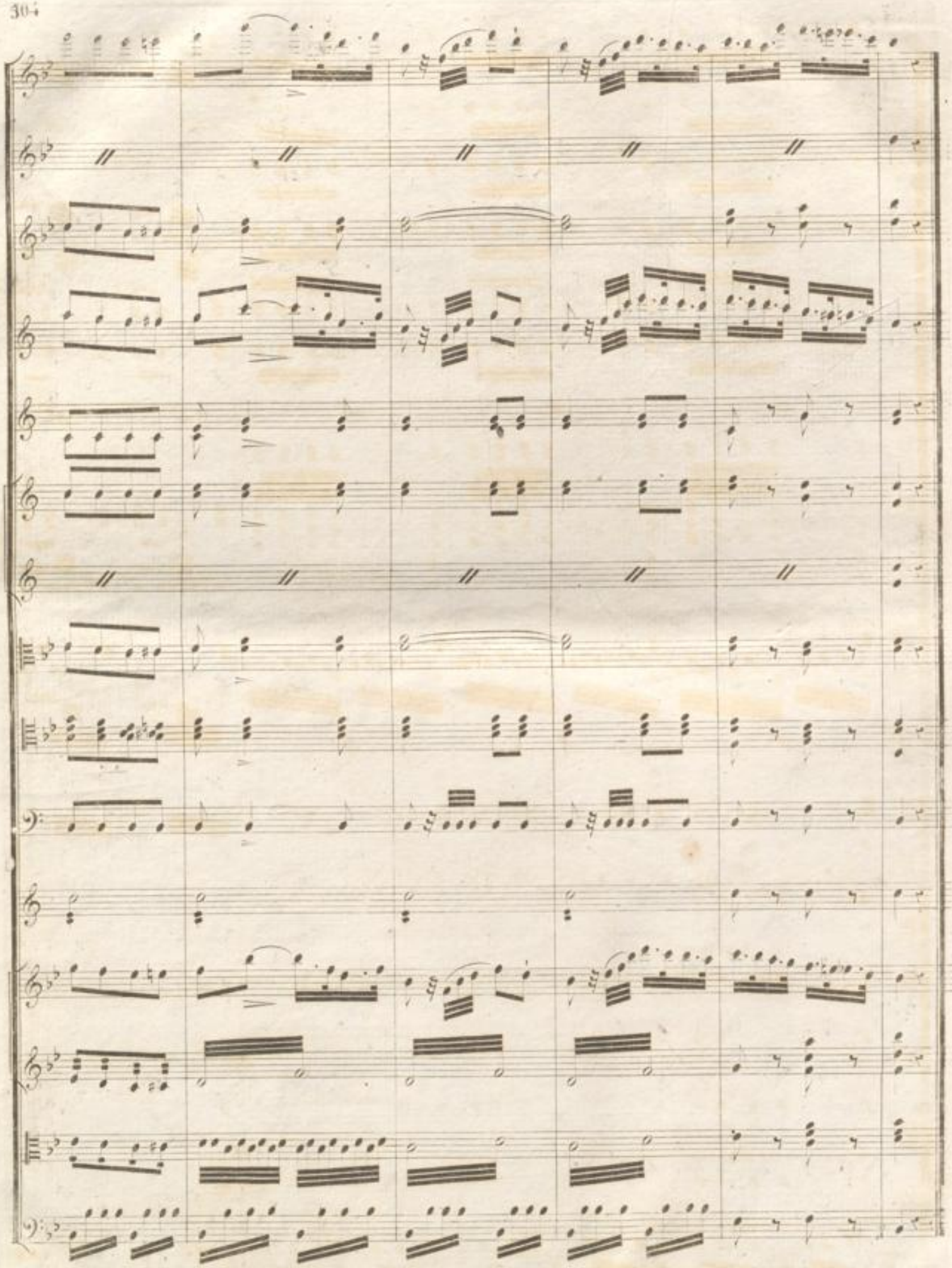
-le brons son bon-heur ah pour el-le quel hon-neur ah pour

-ga-le ma fu-reur rien n'é-ga-le ma fu-reur rien n'é-

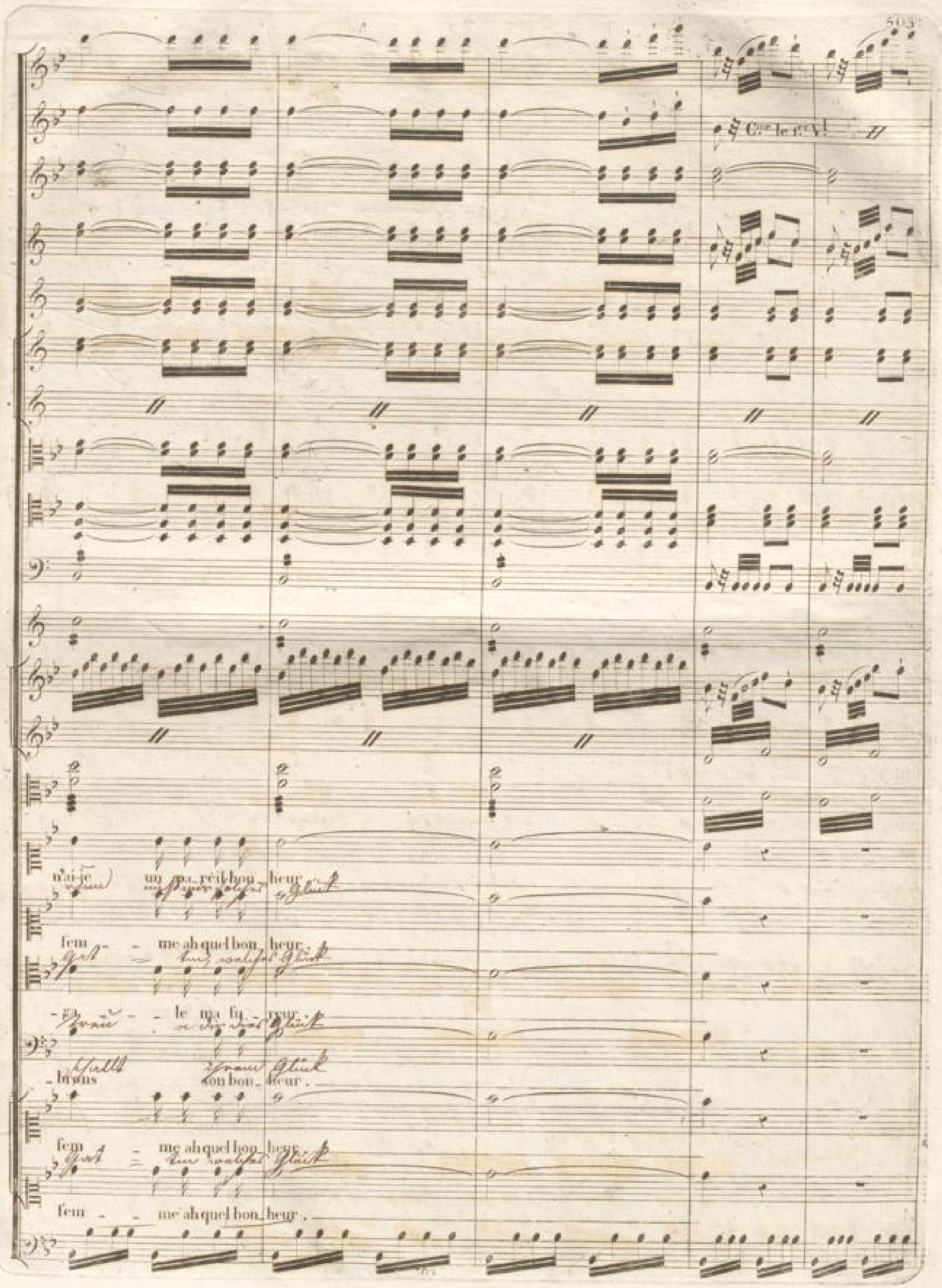
-le brons son bon-heur chan-tons chan-tons célébrons le-

-le brons son bon-heur el-le est sa fem-me ah quel bon-heur et pour nous

-le brons son bon-heur el-le est sa fem-me ah quel bon-heur et pour nous



BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg


Cme le 1er Vl
n'ai-je un pa_reil bon_heur
fem - - me ah quel bon_heur.
- e - - le ma fu - reur.
- brons son bon_heur.
fem - - me ah quel bon_heur.
fem - - me ah quel bon_heur.

el - le quel hon - neur ah que n'ai je un pareil hon - heur ah que

el - le quel hon - neur elle est sa fem - me ah quel hon - heur elle est sa

- sa le ma - ri - reux rien n'é - ga - le ma fe - meur rien n'é -

- brons son bon - heur ce - le - brons son bon - heur ce - le -

au - tres quel hon - neur elle est sa fem - me ah quel bon - heur elle est sa

au - tres quel hon - neur elle est sa fem - me ah quel bon - heur elle est sa

el - le quel hon - neur ah pour el - le quel hon - neur ah pour

el - le quel hon - neur ah pour el - le quel hon - neur ah pour

- ga le ma fu - reur rien n'é - ga le ma fu - reur rien n'é -

- brons son hon - heur chan - tons chan - tons ce le

au - tres quel hon - neur el - le est sa fem - me ah quel hon - heur et pour nous

au - tres quel hon - neur el - le est sa fem - me ah quel hon - heur et pour nous